

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N⁰): 0071/VAQ09 - 02/17 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

| | | | |
|---|----------------------|---------------|------------|
| Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N⁰</i> | 1142/22/GH | Ngày: Date | 23.03.2022 |
| Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i> | QCVN 11 : 2015/BGTVT | | |
| Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N⁰</i> | 99004/01/03/21/01 | Ngày: Date | 18.05.2021 |
| Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N⁰</i> | 1031/KQTN-TO/17 | Ngày: Date | 23.10.2017 |

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**
 Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-FBT-28-B1-1**
 Mã số khung (Frame number code): **RR2HNCXTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): **13.520** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **3.370** kg - Trục sau (on rear): **10.150** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **33.400** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **---** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **46.920** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **16.690 x 2.530 x 2.500** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase): **9.950 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles): **3**
 Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**
 Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
 The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
 - Hệ thống phanh:
 Phanh chính **---/Tang trống**
 Khí nén
 Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**
 - Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai LT-XZ50-12-000
 - Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài
 - Loại xe này có thể thay đổi khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ như sau:
 + Kéo dài tối đa phần đầu xe: 19300+1310+1310/26040 mm
 + Kéo dài tối đa phần đuôi xe: 9950+1310+1310/18690 mm
 + Kéo dài tối đa phần đầu và đuôi xe: 19300+1310+1310/28040 mm
 - Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
 - Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0071/VAQ09 - 02/17 - 00 ký ngày 26.10.2017

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
 Vietnam Register
 General Director



K.T. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0071/VAQ09 - 02/17 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

| | | | |
|---|----------------------|----------------------|------------|
| Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i> | 1143/22/GH | Ngày: <i>Date</i> | 23.03.2022 |
| Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i> | QCVN 11 : 2015/BGTVT | | |
| Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i> | 99004/01/03/21/01 | Ngày: <i>Date</i> | 18.05.2021 |
| Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i> | 1032 BS1/KQTN-TO/17 | Ngày: <i>Date</i> | 23.10.2017 |

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

| | | | |
|--|--|-----------------------|--|
| Loại xe (Vehicle type): | Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh) | | |
| Nhãn hiệu (Mark): | DOOSUNG | Số loại (Model code): | DV-FBT-28-B1-2 |
| Mã số khung (Frame number code): | RR2HNCXTZ*VB07 | | |
| Khối lượng bản thân (Kerb mass): | 13.520 | kg | |
| Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): | 3.370 | kg | - Trục sau (on rear): 10.150 kg |
| Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): | | | 33.400 kg |
| Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): | | | --- |
| Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): | | | 46.920 kg |
| Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): | | | --- |
| Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): | --- | kg | - Trục sau (on rear): --- kg |
| Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): | 16.690 x 2.530 x 2.500 | | mm |
| Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space): | 9.950 + 1.310 + 1.310 | | mm |
| Số trục xe (Number of axles): | 3 | | |
| Cỡ lốp (Tyre size): | Lốp trước (front tyre): | --- | Lốp sau (rear tyre): 12R22.5 |
| Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: <i>(Name and address of manufacturer)</i> | Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh | | |
| Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: <i>(Name and address of assembly plant)</i> | Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh | | |
| Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT | | | |
| The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT | | | |

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: ---/ **1.840** mm
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính: ---/Tang trống
 - Khí nén
 - Phanh đỗ: Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: ---/**04/04/04**
- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai LT-XZ50-12-000
- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài
- Loại xe này có thể thay đổi khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ như sau:
 - + Kéo dài tối đa phần đầu xe: 19300+1310+1310/26040 mm
 - + Kéo dài tối đa phần đuôi xe: 9950+1310+1310/18690 mm
 - + Kéo dài tối đa phần đầu và đuôi xe: 19300+1310+1310/28040 mm
- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0071/VAQ09 - 02/17 - 01 ký ngày 15.11.2017